

# Setmanari de Banyolas

**Periódich d'acció católica**

PREUS DE SUSCRIPCIÓ

A Banyolas: . . . . . 1'00 pta. trimestre.  
A fora: . . . . . 1'50 »  
Número solt: 10 céntims.

Redacció y Administració:  
Carrer de Girona, Número 6 A

Banyolas, 27 de Agost de 1911

Anuncis y comunicats á preus convencionals  
No's tornan els originals

## L' origen del mal

Molts moralistes moderns estudian els mals que del individu passen a la societat y, despres de lamentarse dels mateixos, o no hi trovan cap remey per aplicarhi o n' hi aplican de tan superficials e insignificants que no tenen cap eficacia.

Hem de moralisar als homes, diuen, ensenyantlos hi a estimar els uns als altres, a fugir de la luxuria que 'ls embruteix, de les vegudes que 'ls dejeneran, del joch que 'ls arruina; hem de combátrer l' afany inmoderat de riqueses que 'ls materialisa, el desitj violent de ostentació y grandeses que 'ls fa perdre el tino, el luxu que destrueix a tantes families; hem de treballar pera crear generacions sanes d' esprit y de cor, equilibrades, fortes, de costums senzilles, que aborreixin la vida afeminades y 'ls refinaments que dejeneran al home...

Tot aixó es magnífich. Solzament que dir aixó equival a no dir res. Es com si diguessim, que per moralisarse 'ls homes que obran mal, han de fer al revés de lo que fan. Els avaros han de ser dadivosos, els iracundos pacífichs, els luxoriosos castos, etz.

Els que tenen pretensions de moralistes y no passen d' aquí y no van a estudiar el mal en ses mateixes arrels, seria millor que confessessin sa ignorancia y busquessin esser ensenyats, antes de volguer ells ensenyar als altres.

N' hi ha molts que declaman pedantescament contra tots el vicis de la humanitat y voldrian regenerarho tot y no tenen ni un sol remey, ni la més insignificant medicina per curarlos.

Voldrian curar els mals del home sense sortirse del home, ni estriar en alguna cosa superior a n' ell, y aixó es impossible.

Voldrian curar sos mals sens domi-

nar son orgull, sens elevarlo a un Ser superior a n' ell, sens arrencarli del cor l' egoisme portantlo a reconeixer, adorar y estimar a Deu.

¡Infelissos moralistes que voldrian moralisar sens treurer del cor del home el germen, el ferment de totes les desmoralisacions!

Tots els mals interns del home naixen de un sol mal, que es aquell mal que 'ns roba l' amor, o sigui, que 'ns roba la vida del ánima y 'l fonament de tot bé.

¿Y quin mal es aquest que 'ns roba l' amor?

Es la superbia, es l' altivés del nostre cor, es la rebeldia, es una forsa boja que 'ns fa fugir del nostre centre y 'ns porta a estrellarnos en tota clase de mals.

De aquesta rebeldia o superbia naix la falta d' amor, porque l' home no 's busca més que a sí mateix, y no gosa en estimar, sino en contentar son egoisme.

D' aquí vé la febra de plaers, l'afany de amontonar riqueses, el frenessí per dominar, eclipsar, véncer y humillar als altres.

D' aquí vé l' enveja y l' odi, y la insensibilitat de cor y la indiferencia devant dels mals dels altres.

D' aquí vé la insaciabilitat, les concupiscencies desenfrenades, la set de plaers violents, de emocions fortes, de locures...

D' aquí venen tots els mals del nostre cor.

Aquest es l'origen del mal y no n' hi ha d' altre.

Mes, per curar aquest mal, que es origen dels altres, hem de comensar per reconeixer la nostra petitesa, la nostra miseria, les nostres maldats, y hem de alsar els ulls enlaire y buscar a Deu y estimar a Deu.

Quan mes vencerem la nostra superbia mes sabrem estimar. La superbia 'ns roba l' amor. Travem del cor la superbia y l' amor renaixerá. Mes no podem lograr aixó, prescindint de Deu.

Aquesta es la gran filosofia de la Religió, es la ciencia del cor, que 'ns ensenya a estimar o sigui a esser felissos en aquest mon, en quan aquí es compatible la felicitat, y sobre tot en l' altre.

Peró aquesta ciencia no la alcanza la altiva ciencia del mon, infatuosa, superba, inflada, que presum de saberho tot y comensa per edificarse sobre una cosa tan falsa y enganyadora com es l' orgull del home.

Z.

## Romería á

### Ntra. Sra. de Montserrat

Molts son els fiels de la diócesis de Girona que 's proposen assistir á la peregrinació á la Verge de Montserrat, patrona de Catalunya. Les inscripcions alcansan ja un número respectable, y l' entusiasme que regna en totes parts demostra que tindrà gran importancia aquest acte religiós. La Junta ha publicat els següents datos:

#### Condicions y fetxa de la Romería:

1.<sup>a</sup> El viatge durará quatre dies, els 3, 4, 5 y 6 del próxim Octubre.

2.<sup>a</sup> L' hora de sortida del tren, que será el dia 3 de Girona, s' anunciará ab anticipació per medi de volants y per la premsa.

3.<sup>a</sup> El preu total del bitllet, anada y regrés desde Girona á Monistrol será el de: En segona classe, 17'65 pessetes; En tercera classe; 12'00 pessetes.

Se deixa lliure el péndrer bitllet del ferrocarril de cremallera de Monistrol á Montserrat y de Montserrat á Monistrol. El viatge de pujada y baixada costará tres pessetes.

4.<sup>a</sup> A la tornada de Montserrat se farà una parada á Barcelona avans de reempendrer el camí de regrés (per la estació de Fransa) de la dita ciutat de Barcelona, á hora que se senyalará oportunament.

5.<sup>a</sup> El programa de festes en el Santuari se distribuirá a n' els Romeus ans d' empendrer el viatge d'anada á Montserrat.

6.<sup>a</sup> A tots els Romeus s' els entregará cédula ó targe de identificació y una insignia.

7.<sup>a</sup> Se procurarà obtenir de les companyies de Fransa y ramals de Olot y Sant Feliu de Guixols y tranvia del Baix Ampurdá, rebaixa de preus á favor dels romeus pera reunir-se á Girona.

*Observacions importants.* a) Pera la rebaixa de preus en el bitllet de Romeu cal entendrers ab la Junta organitzadora ó ab les delegacions que se citarán, per tot el dia 31 d'Agost próxim vinent.

b) Si pagat el bitllet hi hagués impossibilitat d' efectuar el viatge, se retornará l' import ab un petit bescompte, mentres s' avisi á la Comissió vuit dies avants de la sortida de la Romería.

c. Restan establertas delegacions: á Girona, Llibrerías del Sr. Geli, del Carme y á casa del Tresorer de la Junta, Rnt. Mossen Gregori Pagés, Pujada de Sant Domingo, 5, tercer; á Banyolas, Casa Misió y Rnt. Mossen Joan Barolés; á Figueras, casa Rnt. Mossen Joan Casademont, Alta de Sant Pere, 11, segon; á Torroella de Mongri, Rnt. Mossen Joseph Suñer, Ecónom; á Olot, Rnt. Mossen Joaquim Aulina; á Amer, reverent Mossen Joseph Cervera, Rector; á Castelló d' Ampuries, Rnt. Mossen B.<sup>a</sup> Frigola, Rector; á Arenys de Mar, Rnt. Mossen Joseph Casademont; á Calella de la Costa, Dr. Joseph Tarrés, Rector; á Cassá de la Selva, D. Joaquim Bosch, Pbre., Rector; á La Bisbal, D. Rodolf d' Oliver, Relotjeria, Carrer dels Archs; á Camprodón, Rnt. Sr. Ecónom; á Besalú, Rnt. Sr. Rector y á Blanes, Rnt. Sr. Ecónom.

d) Tots els senyors Rector no citats y encarregats de parroquia poden considerar-se Subdelegats en la seva demarcació.

e) La correspondencia deurá dirigir-se al Sr. Secretari de la Junta Rnt. D. Joseph Matas, Rector de La Mota.

*Notes.*—Primera. Les insignies consistirán en una medalla, penjant d' una cinta ab llassada y imperdible.

Segona. Se considerarán com á Delegacions Centrals del Bisbat, les de Girona y Banyolas, y com á Subalternes del Bisbat, pero Centrals de Comarca, les nomenades anteriorment.

Tercera. A Montserrat facilitan apos-

sento pera dormir y cuyna ab el menatge necessari.

*Vetllada Literaria-Musical en el Santuari de Nostra Senyora de Montserrat.* — Se prega á totes les persones lletrades que hi vulguin pendrer part, que per tot el dia 31 del present Agost enviïn al Sr. Secretari de la Junta una sençilla copia de la pessa literaria que desitjin llegir ó recitar, pera anotarla en el programa que 's confeccionarà y 's distribuirà. Millor que les pessas sigan de mida poch llarga, pera poderne admetre major nombre.

Pera la admissió la Junta 's reserva el dret de revisar y judicar els treballs, que deuen portar firma.

*Avis á les entitats catòliques.* — S' admetran penons y senyeres mentres vagin degudament acompanyades.

Aniran presidides per el penó de la Romeria.

## Pels repatriats de Ultramar

COBRO D' «AICANCES»

Per circulars de 13 de febrer y 20 de maig últims s'han fetes les regles següents que publiquem per creureho de molt interés pels qui's troban en lo cas de poguersen aprofitar:

1.<sup>a</sup> Als individus de tropa que formaven part del exèrcit permanent de l'Islla de Cuba y s'aculliren al duro per cada mes de campanya, se'ls hi acreditarà en l'ajust que deu formarselshi, l'alcanç que tinguessin desde la arribada a la Islla fins a últim de febrer de 1895 com també les gratificacions de cumplit per haber sigut retinguts a files després qu'extingiren els seus compromisos y les pensions de creus de que's trovin en possessió.

2.<sup>a</sup> Als que foren a Cuba després de comensada la guerra y percibiren les cinch pesetes de que tracta la regla anterior, els hi servirà d'abono la gratificació de la recluta voluntaria, si procedían de la mateixa y les pensions per creus; y

3.<sup>a</sup> S'abonaràn els pluses de campanya a tots els individus que per haver estat a operacions les hi corresponguin y hagin sigut reclamats en extractes o nòmnes, tant si perteneixien al exèrcit permanent com al expedicionari y sigui la que sigui la forma en que avans s'els ajustà; però aquest abono sols se farà fins l'últim extracte liquidat per l'Administració Militar o hasta l'última consignació que'l Cos hagi cobrat de l'Hisenda. En compensació a dit abono de plus, s'els hi carregarán les relacions d'etapa suministrades, per no esser compatibles tots dos beneficis.

Además, en una rescent R. O. se disposa que's concedeixi un plasso, que acabarà'l 31 de desembre del corrent any, pera l'admissió de les reclamacions que 'ls llicenciats del exèrcit formulin demanant el pago d'havers, premis, aumentos o altres guanys personals de qualsevol classe que siguin, procedents de les darreres campanyes d'Ultramar; queden sense curs les instancias que passat el dia 31 de desembre es presentin.

Al meteix temps es recorda que, en cumpliment de lo disposat en l'article 20 del Real Decret del 21 de maig de 1906 está prohibida la obertura de nous expedients y l'admissió de instancias per qualsevol altra classe de reclamacions que no siguin les que abans s'ha fet mérit.

## Certamen Periodístico

PARA 1911

Hemos recibido el Programa del Certamen Periodístico para 1911, cuarto de los organizados por la Sección de Propaganda del Seminario de Sevilla.

Del éxito de estos certámenes dan testimonio las siguientes cifras:

*Trabajos recibidos*

Primer Certamen.—1908.—166.

Segundo Certamen.—1909.—274.

Tercer Certamen.—1910.—324.

A la vez que en número crecen en perfección los trabajos de año en año.

Los premiados en el certamen último que empiezan ahora á publicarse en *Ora et Labora* y *La Palestra* son un brillantísimo testimonio, como ha dicho en estos días el diario *La Tradición Navarra*, de que existen estudiosos seminaristas con facultades muy estimables para la lucha del periodismo y con cultura nada común, capaces de ocupar una mesa de redacción con ventajas sobre muchos de los que en la prensa combaten.

PREMIOS

Al tema I: Una Pluma de oro, regalo del Excmo. y Rvmo. Sr. Obispo de Beja.

Al tema II: Una Pluma de plata, de la Sección de Propaganda del Seminario de Sevilla.

A los temas del III al XXX, ambos inclusive: Tres premios para cada tema, consistente cada premio en tres suscripciones gratuitas por un año á distintas publicaciones católicas. En total 252 suscripciones gratuitas ofrecidas por otras tantas publicaciones.

Al mejor trabajo de cada una de las cinco Secciones: 250 pesetas, regalo del Excelentísimo y Rvmo. señor Arzobispo de Sevilla, dividida en cinco premios de 50 pesetas que recibirán los autores además de las suscripciones que les hayan correspondido.

Hay además premios especiales para los temas de la *Sección Periódística*.

CONDICIONES

1.<sup>a</sup> Pueden tomar parte en este Certamen todos y sólo los alumnos matriculados en alguno de los Seminarios españoles en el curso de 1910 á 1911; y mandar uno ó más trabajos á cada tema.

2.<sup>a</sup> Los trabajos han de ser inéditos y escritos al señor Secretario del Certamen «*Ora et Labora*», Seminario de Sevilla, antes del 1.<sup>o</sup> de Octubre de 1911, y en la forma ordinaria en los certámenes literarios.

Los que deseen tomar parte en el Certamen deberán pedir Programa extenso con el pormenor de los premios de cada tema. Este programa extenso se envía gratis á todo el que lo pida al Director de «*Ora et Labora*», Seminario de Sevilla.

## Festa major de Mieras

Programa de las funciones y festeigs que dit poble celebrará durant els días 26, 27, 28 y 29 d' Agost de 1911.

Día 26.—A la una de la tarde, s' anunciará la festa ab un repich general de campanas; á las set, se cantarán solemnes Completas en la Esglesia parroquial, per la acreditada orquesta «La Principal» de Santa Coloma de Farnés, encargada de las funciones y fiestas d'aquestos días; á las nou del vespre, dos sardanas á la plassa.

Día 27.—A las vuyt del matí, passant per

tots els carrers de la població; á las deu, solemne Ofici ab asistencia de las autoritats. Una vegada terminat, seguirá la acostumada Professó; á la sertida, dos sardanas á plassa; á las dos y mitja de la tarde, concert en el café de M. Noguera; á las tres, mitj ball en casa Gacias; á las quatre, escullidas y variadas sardanas á plassa per dita orquesta y la de «Juncans» de Banyolas; á las nou de la nit, ball-plá pels carrers de la població, comensará en el carrer d' en Caló y será presidit per una comissió de las autoritats locals y ball en casa Gacias; á las deu, sardanas al ayre lliure á la plassa.

Día 28.—A las vuyt del matí, passant igual que'l día anterior; á las nou y mitja, solemne Ofici y Professó; á la sortida, dos sardanas á plassa; á las dos y mitja de la tarde, concert en el café de M. Noguera; á las tres, mitj ball; á las quatre, sardanas á la plassa per las dos orquestas; á las nou del vespre, serenata á las autoritats y ball en casa Gacias; á las deu, sardanas á la plassa.

Día 29.—A las nou y mitja del matí, sortida dels socis de la societat «La Misericordia», ab pendó y orquesta, del lloch social, pera assistir á las deu al solemne Ofici que costea en honor del seu Patró; á la sortida, retorn dels socis al lloch social y sardanas á la plassa; á las tres de la tarde, concert en el café de M. Noguera; á las cinch, sardanas á la plassa alternant ab jochs de cucanya; á las nou del vespre, sardanas al ayre lliure en el carrer d' en Caló.

Mieras, Agost de 1911.—La Comissió.

Nota.—Per gracia y favor del senyor Empressari ó encarregat del según tros de la carretera del Estat d' Olot á Banyolas, durant els esmentats días de la festa major, podrán circular tota classe de vehícols sense retribució de cap mena, per dita carretera; de manera que pot viatjarse ab bon camí de Banyolas á Mieras.

## REMITIT

Sr. Director de lo SETMANARI DE BANYOLAS.

Present.

En nom nostre, en el de nostres families y en el de moltes altres justament alarmades per lo increment que d' un temps ensá ha prés la immoralitat en nostre eetimada vila, acudim á V. perque 's fassi ressó de nostres queixes en lo seu SETMANARI.

Estem convensuts que aixó es deu, en gran part, á la exhibició de películes deshonestes y atraccions inmorals en alguns cinematógrafos y á la representació de obres pornográfiques en algún teatre.

Exití, Sr. Director, lo zel de les Autoritats locals perque evitin aquestos escandols. Fentho aixís, complirà V. ab sa obligació de periodista católich, mereixerá les benediccions de Deu y l'agrahiment dels bons banyolins.

Anticipantli les gracias per la inserció del adjunt remitit se ofereixen de V. atents servidors.—Albert Pera Vilá.—Antón Figueras Canadell.—Jaume Duran Coll.—Josep Pol Bosch.—Francisco Roure Castany.—Martiriá Vila Bach.—Bonaventura Verdager Pons.

Quedan complascuts els fimants del present remitit.

Per la nostra part algunes vegades que hem tingut queixes fundades ó per conducte propi ens hem enterat de la immoralitat de alguns dels espectacles públichs d' aquesta població, ho hem sensurat sens contemplacions.

Mes, debem manifestar, que desde molt temps no hem tingut queixes respecte de aquest particular.

Relación interesante

## Contra el cólera

De una curiosa relación del cronista militar de *El Imparcial* tomamos los siguientes párrafos:

«...Sitiada la ciudad pontificia por ejércitos que ambicionaban la unidad de Italia, el cólera morbo hizo presa en los habitantes de Roma y, con más predilección, en los batallones de zuavos pontificios que á las órdenes del general Cathelineau defendían el poder temporal de Pio IX. La enfermedad, de una virulencia feroz, no perdonaba victima: hombre atacado, era hombre muerto.

Un día el Papa hizo llamar al General de los zuavos: el Pontífice había recibido unos grandes frascos llenos de cierto líquido, cuyas gotas debían curar á los apestados. Llevóse el General una no pequeña cantidad para sus soldados, tomaron la medicina los enfermos, y, quién atribuyéndolo á milagrosa intervención, quién á energía curativa, el caso fué que todos curaron y que desde aquel entonces comenzó á decrecer la epidemia y desapareció la mortalidad.

Mas tarde, en 1885, cuando el cólera visitó á España y á Francia, veraneaba don Carlos en un castillo de la Duquesa de Parma. Un célebre general carlista, de gran cultura militar y científica (procedía del Cuerpo de ingenieros del Ejército), hallábase accidentalmente con don Carlos, y, atraído á España por asuntos de su profesión ingeniera, hubo de despedirse de la pequeña Corte, que en vano le instó á que no se expusiera en un viaje á sitios invadidos por la epidemia. Dicho General no era hombre tímido, y decidió marchar: la esposa de Don Carlos le entregó un frasquito con la medicina del Papa.

En París el General carlista fué atacado por el cólera; para evitar ser conducido al hospital de coléricos no llamó á ningún médico, tomó la medicina que llevaba, y, con gran sorpresa suya, á la primera dosis cesaron los calambres y los demás poco limpios síntomas, y al día siguiente pudo tomar el tren para Madrid.

Al llegar á Madrid halló al portero de su casa en la agonía, le propinó la medicina reforzando la dosis, y el portero sanó en pocos días.

Entonces el General pidió á un notable químico, su amigo, un análisis cualitativo y cuantitativo del líquido, que resultó el siguiente:

Alcohol absoluto, 1,000 gramos.—Alcanfor á saturación, 10 gramos.—Cafeína, 10 gramos.—Cocaína, 5.—Codeína, 5.—Láudano, 5.

Dosis: diez gotas cada hora en un terrón de azúcar.

Si la gravedad aumenta, se aumenta la dosis á veinte gotas, disminuyendo los intervalos á diez minutos hasta producir la reacción.

Esta es la fórmula que salvó á los zuavos pontificios y que pudiera tenerse preparada en los cuarteles.»

(De *El Correo Catalán*.)

## Comparansa

Si allá en nuvolada obscura  
brilla l' arch signe de pau,  
es que 's mesclen en l' altura  
la llum del sol viva y pura  
y l' aygua qu' a gotes cau.

En l'esspesa nubolada  
que cobreix l'ànima aquí,  
la poesia inspirada,  
de plors y llum engendrada,  
n'es com l' arch de Sant Martí.

Alta, pura, colorida,  
brilla com l' arch celestial;  
sols brilla quan s' es unida  
ab llàgrimes de la vida  
la claror del ideal.

M. COSTA Y LLOVERA.

## Excursió de la colonia escolar a Besalú

En tartanes cedides algunes de elles pels senyors de Manresa, Torrent, Malagelada y Masanella y acompanyada pels senyors Hostench, Malagelada, L. Torrent y E. García, va sortir dijous passat a les set del matí la colonia, al objecte de passar el dia y visitar la població de Besalú. De bona arribada a la vila dels Comptes, passaren a saludar als senyors Alcalde y Rector y recorreguent després els carrers en animada corrúa visitaren les esglésies de Sant Pere y parroquial y històriques runes de Santa Maria, qual duenyo D. Carles Aulet, senyora y simpática filla Amparo, es desferen en atencions envers la colonia y llurs acompanyants. A les dotze y mitja los hi fou servit un succulent dinar per la acreditada fonda de Felip Tarradas, al qual feren honor les nenes ab cançons y rialles. Després de dinar y acompanyada de la esmentada senyoreta Aulet, torná altre volta la colonia a Sant Pere a sentir el reso dels PP. Benedictins, passant el restant de la tarde a la finca de dit senyor Aulet, ahont s' hi disfrutava una fresca agradosa, descapdella i thi tot el seu repertori de jochs y cançons. Desde les ratlles d' aquest setmanari nos complavem en donar les gracies a la repetida familia de Aulet, quals deferencies no sabem com agrahir.

Antes d' empendrer el viatge de tornada cantaren les noyes unes quantes cançons populars a la plassa, aplegantshi una gentada que contemplava ab simpatía els esplays de la colonia.

A les set del vespre arribavem a Banyoles, trobant les escolars que'ls hi había transcorregut el dia com un pensament.

Els gastos de la excursió han sigut sufragats per donatius de molts particulars y un de col·lectiu del «Grup de cultura».

Grans mercés a tothom.

## L'Aplech á Ntra. Sra. del Collell

L'aplech-mitin celebrat el diumenge passat a Ntra. Sra. del Collell pera combatre el vici de la blasfemia resultá, com era d' esperar, concurridísim.

A més dels roméus de aquesta població n'hi acudiren molts de Girona, Sant Miquel, Mieras, Torn, Cellent, Santa Pau, Olot, Besalú y altres parts.

A les 10 comensá l'ofici a l'iglesia del Collell hont no hi capigueren ni la mitat dels concurrents que tingueren que quedar-se al prat.

Celebrá el Rnt. Mossen Comerma cantant ab molta justesa la *Missa de Angelis* un coro de joves desde'l cor y un de senyorettes de aquesta vila desde abaix dirigides per Mossen Sala.

Ocupá la cátedra el P. Atanasi, de Pa-

lafrugell, exposant eloqüentment lo que'ls Sants Pares han dit condemnant el vici de la blasfemia.

En el mitin feu la presentació dels oradors el P. Josep, de Besalú Guardiá de Olot, parlant a continuació els Srs. Navarro, Font y Fargas, Joaquím Planella, Antón Figueras, Vicents Carbó y finalment el Diputat Sr. Llosas que resumí els discursos.

Tots els oradors que combateren el vici de la blasfemia baix diferents aspectes, foren molt aplaudits y'l Sr. Llosas ovacionat.

Despres els joves de Falgons, Sant Miquel y Mieras se reuniren á l'iglesia a fer una solemnia promesa. Els nens J. Juano-la y J. Corbetón recitaren ab molt d'esperit un hermós diálech y un altre, en P. Pujiular, pronunciá un bonich discurs que entusiasma als fidels y seguidament vingué'l solemnia acte en el que tots els nens y nenes prometeren sincerament y ab tota fermesa no renegar may en tots els dies de la seva vida.

A continuació se cantá per la multitud y ab el més gran entusiasme la sabuda estrofa del cant:

Al blasfemar fem guerra  
en nom de Deu etern;  
traçem de nostra terra  
la llengua del infern...

Després el P. Atanasi, de Palafrugell feu el despidio dels romeus dirigintshi paraules de felicitació y encoratjament pregant a la Verge que beneheixi tots sos esforços.

El coro de senyorettes cantá l'*Adeusiau* desfilant tots ordenadament comensant els de Banyolas y Girona, després els de Olot y finalment els de Besalú, Mieras, Sant Miquel, Torn Cellent y La Miana.

Dit aplech-mitin resultá un acte grandí, tan per la concurrència com per la entusiasme que hi regná y no dubtém que tindrà gran eficacia dins la creuada de la lliga del bon mot, que persegueix el nobilísim fi de purificar la llengua catalana del asquerós vici de la blasfemia que tant la deshonra.

Cerca les 9 del vespre arribaren á la nostre vila els romers banyolins ab tot ordre y sens el més petit incident.

Veritat es que les autoritats locals, tinguent en compte l'hora de la arribada y la circumstancia d'esser dia festiu y celebrarse la gala de Mata, prengueren les precausions necessaries á fi de garantir l'ordre més complets.

## Crónica

Dissapte al vespre a nostre amich y suscriptor D. Ramón Saldes se li extrauí un bitllet de cinquanta pessetes; el diumenge al matí el pregoné anunciá la perdua, y tot seguit se presentá a ferne entrega el trobador que fou l'amich don Josep Vives, industrial d' aquesta vila. Ens complau resenyar aquest acte que diu molt en favor del senyor Vives.

Ha mort a Barcelona el que fou nostre bon amich D. Candi Candi, reputat mestre compositor y organista de dita ciutat. Durant molts anys vingué aquí els istius a pèndrer les aigües de la Puda, y als principis de la «Juventud Católica» d'aquesta vila, prestá la seva valiosa cooperació a molts actes musicals y

corals que se celebraven en dita societat, posantla en un estat de molt lluiment. Se dedicá molt especialment a la música religiosa; era autor del célebre cant «Firme la voz».

Que Deu li concedeixi la gloria per lo molt qu' treb'allá sempre per el major esplendor de la religió.

Segons refereixen les noyes de la colonia escolar de Barcelona, el temps aquí els hi passa volant; no es res d' estrany aixó, perque sembla que tothom busca la manera de ferloshi la seva estancia mes agradable. Entre els que les han obsequiat hi ha el «Círcol de Catòlics» y los senyors Dardé y Vasallo; dimars passat la Junta de senyores encarregades de la colonia, les obsequiaren ab un brená a la deliciosa font de Sant Dalmáu, posantloshi el senyor Malagelada la seva tartana a disposició de les noyes. També s'obrí una suscripció qual resultat s' empleyá per una anada a Besalú, qu' es verificá el dijous. Per últim l' Ajuntament ha fet tot lo posible per procuralshi totes les comoditats.

Se trova gravement malalt desde alguns dies el nostre bon amich y col·laborador Sr. Joan Vidal, professor veterinari. Fem vots pera la seva prompte curació, que celebrarem poguer comunicar aviat als nostres llegidors.

Dilluns a la nit els lladres varen entrar a la casa del senyor Juncá del carrer de Mata, emportantsen el calaix del taullell y fracturantli una reixa, per la que s'introduhiren a la casa.

Els nostres amichs y suscriptors senyors Joan Palmada y Geroni Figa han vist aumentada la seva familia ab un nen y ab una nena el senyor Esteva Costa, també amich y suscriptor nostre.

La senyora Antonia Cervera, esposa de nostre amich D. Joan Lavall, segueix milló en la seva enfermetat; ens en alegrem molt y li desitjem un prompte restabliment.

Dilluns varen contraure matrimoni la senyoreta donya Lluisa Puig, filla del comerciant y regidor D. Pere Puig, ab don Josep Batallé, de Girona; despres del diá marxaren cap a Barcelona y Madrid. Els hi desitjem moltes felicitats en el nou estat.

Diumenge y dilluns passat se celebrá la gala de Mata ab la concurrència y animació dels demás anys tocanthi á la Iglesia y á les sardanes la orquesta la Unió Banyolina.

Cursat ja el remittit que va en el present número hem tingut noticia de que

en un dels dies de les passades festes en el teatre Vila se representá una funció immoral ab la circumstancia de que, al objecte tal vegada de no escamar al públich, la varen anunciar ab un altre títol, cosa molt mes reprovable per tractarse de un engany.

Diumenge passat el Sr. Darder ab motiu d'esser el sant de la seva senyora organís una festa en el Passeig de la Industria hont ell habita.

S'adorná el Passeig ab banderetes y fanals, presentant un bonich cop de vista. Al matí y á la tarde s'hi tocaren sardanes alternades ab una gran varietat de jochs de cucanya que divertiren extraordinariament á la multitud de noys que s'hi acoplá. Durant tot el dia estigué el Passeig molt concorregut.

Divendres de la setmana passada morí casi de repente, tinguent temps de rebre'ls Sagraments en el hospital d'aquesta vila'n Rafel Ferrés (a) Tinet, que durant molt temps se dedicaba á vendre bitllets de la Loteria de Madrid.

Que Deu lo tingui en la gloria.

Pel resguart de consúms fou decomissat un xay; á un carnicer, d'aquesta vila que l'había mort clandestinament, se li imposá la multa corresponent.

També fou multat un carreter de Tortellá, per transportar una caixa de sabó sense haberla denunciat á la colecta.

Avuy celebra el carrer nou y demás carrers del barri, la festa en honor del gloriós Sant Roch; hi haurá ofici solemne, professó y sardanes; cada dia s'hi resa el rosari en honor del gloriós Sant.

Preguem perque'ns libri del terrible cólera.

La Junta de sanitat s'ha reunít un d'aquestos dies pera pendrer les mides convenientes pel cas d'una invasió epidémica.

A tal objecte l'Alcaldia ha donat algunes disposicions sanitaries respecte á higiene, recomanant la llimpiessa y desinfecció de canals y femers y, al mateix temps, está buscant una casa que pugui si vingués una invasió de cólera servir de lazareto.

## Mercat de Banyoals

Día 22 de Agost de 1911

Blat.	de 15'00 á 15'50 ptes.	qtra.
Mestall.	> 14'00 > 14'50	> >
Ordi.	> 8'50 > 9'00	> >
Civada.	> 7'00 > 7'50	> >
Blat de moro.	> 13'00 > 14'00	> >
Fabas.	> 12'00 > 00'00	> >
Monjetes.	> 22'00 > 23'00	> >
Fabons.	> 13'00 > 00'00	> >
Vesses.	> 17'50 > 00'00	> >
Llobins.	> 8'00 > 8'50	> >
Mill.	> 15'00 > 15'50	> >
Panis.	> 15'00 > 00'00	> >
Fajol.	> 14'00 > 00'00	> >
Alls.	> 80'00 > 0'00	> fore.
Ous.	> 1'40 > 0'00	> dna.
Oli.	> 14'00 > 15'00	> mallal.

Fábrica de paper "contínuo,"

Especialitat en papers colats  
per a la indústria tapera

**Joseph Frigola**

Banyolas (Borgoña)

**LA CATALANA**

Ferretería, quincalla y taller de llaunería  
DE

**Jaume Saguer y Barcelo**

Plaza, 1 y Mercadal, 1.—BANYOLAS

Ferramentas per obras, objectes de cuina y tot lo  
concernient al ram.

Vidras plans, carburo de calci y teixits metàlics.

Especialitat en gasometres

Instalacions per gas y aygua

Administració de las ayguas potables d'aquesta.

**CIRILO MASOLIVER**

PINTOR Y DORADOR

Colocació de papers pintats

Valls, 19.—BANYOLAS

XACOLATA

**Torrent**

CASA FUNDADA EN 1780

Puresa garantida.

Proveïdors de la Reial Casa.

Premiada en ditinstas Exposicions.

**CLASSES ESPECIALS**

per a colegis y comunitats religioses.

Especialitat en la fabricació de xacolats fins  
ab canyella y vainilla

**DESPATX CENTRAL**

Escribanías, 8.—Banyolas

**LA VIOLETA**

**CARPINTERIA**

— DE —

**Joseph Romans**

Carrer Major.—BANYOLAS

FÁBRICA DE CALS HIDRAULICA, GUIX Y CIMENT

— DE —

**Vicens Laqué**

Banyolas

CICLISTES: Si voleu estar ben servits, en BICICLETES accesoris y tota mena de reparacions, dirigiuvos al conegut ciclista

**Joseph Figuls**

Especialitat en pneumátichs.

HEAGLE HUTCHINSON.

— BANYOLAS —

**Tenda LA CONCEPCIÓ**

— Pintures, pincells, barnissos de totes menes —

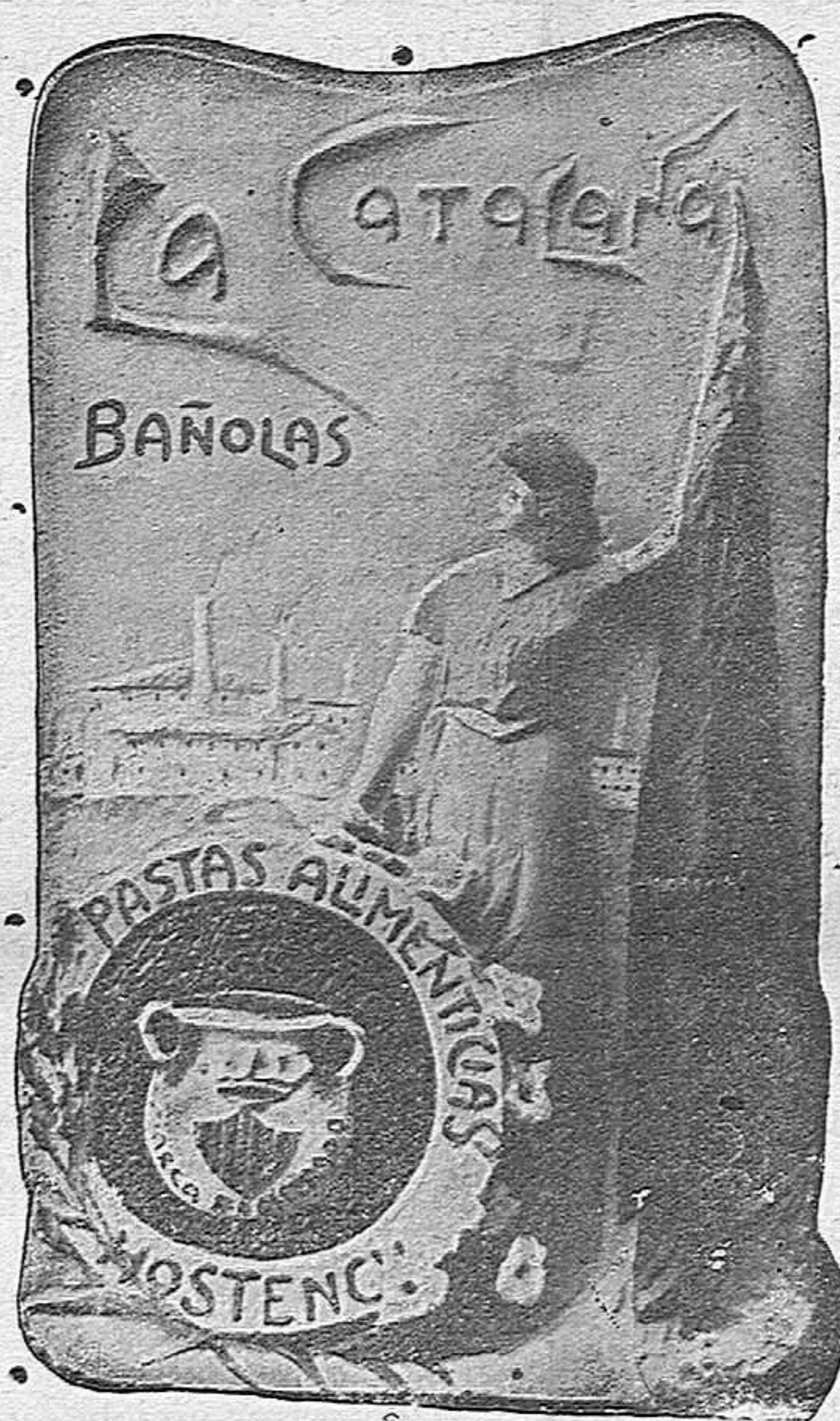
**JOAN PUJOL**

TURERS, 8.—BANYOLAS

*Acreditada Fábrica*

— DE —

PASTES PERA SOPA



Gran Fábrica de Cahcolates

**EL LAGO**

— DE —

**Lluís Tremoleda**

CARRER DE GUIMERÁ.—BANYOLAS

Fábrica de Xacolata

DE

**Dolores Torras**

BANYOLAS

**COLEGIO DE LA  
Inmaculada  
Concepcion**

Dirigido por H.H. Maristas GERONA  
de 1.<sup>a</sup> y 2.<sup>a</sup> Enseñanza y Comercio

Admite alumnos internos y externos.

Local completamente transformado y modernizado, de  
inmejorables condiciones higiénicas.—Trato esmerado.

**Resultados del curso anterior**

Matrículas de honor. . . . .	45
Sobresalientes.. . . .	105
Notables. . . . .	69
Aprobados. . . . .	114

Para informes dirigirse al Sr. Director.

**BARBERIA**

DE

**Jaume Geli Verdaguer**

Carrer Major, 23 y Plaça de la Vila, 21  
BANYOLAS

**L' Union**

Companyia anónima de seguros contra incendis  
Fundada en 1828

**LA NEW-YORK**

Companyia de segurs sobre la vida  
Fundada en 1865

**L'Assicuratrice Italiana**

Societat anónima de segurs contra 'ls accidents y reassegurs  
Representant á Banyolas: EUDALD GARCÍA

Granades y aparatos "Biosca,"  
matafochs sistema "Biosca,"

Unich representant y venedor en la Provincia  
**Jaume Casellas** Constructor d'obras  
Plaza del Dr. Rovira, 1.—BANYOLAS